

ประโยค ป.ธ.๘

แปล ไทยเป็นมคธ

สอบ วันที่ ๒๖ มกราคม ๒๕๔๗

๑. ส่วนการกำหนดโอกาส ฟังทราบดังต่อไปนี้ ๑ ภิกษุผู้เหลวไหลบางรูปในพระศาสนาเข้าไปสู่บริเวณผู้อื่น หรือเรือนตระกูล หรือโรงเป็นที่ทำงานในป่า นั่งด้วยการเจรจาปราศรัยอยู่ ณ บริเวณเป็นต้นนั้น มองดูบริวารบางอย่าง อันเป็นที่ตั้งแห่งความโลภอยู่ ๑ ก็แล เมื่อมองดูอยู่ เห็นแล้ว ก็ทำการกำหนดด้วยอำนาจประตูป หนามุข ภายใต้ปราสาท บริเวณ ชุ่มประตูป หรือโคนต้นไม้เป็นต้น แล้วกำหนดว่า ถ้าคนทั้งหลายจักเห็นเราในระหว่างนี้ไซ้ เราจักแสดงแก่คนทั้งหลายเหล่านั้นนั้นแหละ คล้ายจับเพื่อต้องการจะดู เทียวไปอยู่ ฉะนั้น ถ้าคนทั้งหลาย จักไม่เห็นไซ้ เราก็จักขโมยไป ๑ เพียงเธอถือเอาสิ่งของนั้นล่วงเลยเขตกำหนดไว้แล้ว เธอก็เป็นปาราชิก ๑ ถ้าเธอกำหนดอุปัชฌาย์ เธอเดินมุ่งหน้าไปยังอุปัชฌาย์นั้นแหละ หรือใส่ใจถึงกัมมัฏฐาน เป็นต้นอยู่ หรือส่งใจไปที่อื่น ล่วงเลยอุปัชฌาย์ไป เพราะไม่มีสติ ย่อมเป็นกัณฑ์ไทย ๑ แม้ถ้าว่า เมื่อเธอถึงที่นั้นแล้ว โจร ช้าง เนื้อร้าย หรือมหาเมฆปรากฏขึ้น และเธอก็รีบล่วงเลยที่นั้นไป เพื่อต้องการจะพ้นจากอันตราย ก็เป็นกัณฑ์ไทยเหมือนกัน ๑ ก็ในเรื่องนี้ อาจารย์บางพวกกล่าวว่า เพราะในเมืองต้นเธอถือเอาสิ่งของนั้นด้วยไทยจิต ฉะนั้นจึงไม่รักษาอยู่ ย่อมเป็นอาหารหั้นที่ ๑ นี่เป็นนัยอันมากในมหาอรรคกถาก่อน ๑ ส่วนในอรรคกถาบทปัจจุรี กล่าวไว้ว่า แม้ถ้าว่า เธอขึ้นช้างหรือม้า ภายในเขตที่กำหนดแล้ว มิได้ขับเอง หรือมิได้ใช้ให้คนอื่นขับช้างหรือม้านั้นไป แม้เมื่อล่วงเลยเขตกำหนดไป ก็ไม่เป็นปาราชิก เป็นเพียงกัณฑ์ไทยเท่านั้น ๑ บรรดาการกำหนด ๒ อย่างนั้น การกำหนดที่เป็นไปว่า ถ้าว่า คนทั้งหลายจักเห็นเราในระหว่างนี้ไซ้ เราจักแสดงแก่คนเหล่านั้นนั้นแหละ คล้ายจับเพื่อต้องการจะดูเทียวไปอยู่ ฉะนั้น นี้ ชื่อว่า การกำหนดโอกาส ๑



๒. ก็ ภิกษุนี้รู้ว่ากรรมฐานไม่ปรากฏ แล้วพึงพิจารณาดังนี้ว่า ธรรมดาลม
 หายใจเข้าออกเหล่านี้ มีอยู่ในที่ไหน ไม่มีในที่ไหน มีอยู่แก่ใคร หรือไม่มีแก่ใคร ครั้น
 เธอพิจารณาอยู่อย่างนี้ ก็จะได้รู้ว่า ลมหายใจเข้าออกเหล่านี้ ไม่มีภายในท้องมารดา ไม่มี
 แก่พวกคนดำน้า อนึ่ง ไม่มีแก่พวกพรหม ผู้เป็นอสังขญีสัตว์ ไม่มีแก่พวกคนตายแล้ว
 ไม่มีแก่พวกท่านผู้เข้าจตุตถฌาน ไม่มีแก่พวกพรหม ผู้พรังพร้อมด้วยรูปภพและอรูปภพ
 ไม่มีแก่พระอริยบุคคลผู้เข้านิโรธสมบัติ ดังนี้แล้วพึงเตือนตนด้วยตนเองอย่างนี้ว่า ดู
 ก่อนบัดนี้ ท่านไม่ใช่ผู้อยู่ในท้องมารดา ไม่ใช่คนดำน้า ไม่ใช่พรหมผู้เป็นอสังขญีสัตว์
 ไม่ใช่คนตายแล้ว ไม่ใช่ท่านผู้เข้าจตุตถฌาน ไม่ใช่พรหมผู้พรังพร้อม ด้วยรูปภพหรือ
 อรูปภพ ไม่ใช่พระอริยบุคคลผู้เข้านิโรธสมบัติ มิใช่หรือ ลมหายใจเข้าออกเหล่านั้น ของ
 ท่านมีอยู่แน่แท้ แต่ท่านไม่สามารถกำหนดรู้ได้ เพราะท่านมีปัญญายังอ่อน ๆ ต่อมา
 เธอพึงตั้งใจไว้ด้วยอำนาจลมถูกต้องตามปกติมันแหละ แล้วพึงให้มนสิการเป็นไป ๆ
 ความจริง ลมหายใจเข้าออกเหล่านี้ สำหรับคนมีจมูกยาว ย่อมกระทบตั้งจมูกเป็นไป
 สำหรับคนจมูกสั้น ย่อมกระทบริมฝีปากบนเป็นไป ๆ เพราะฉะนั้น เธอพึงตั้งนิมิตไว้
 ว่า ลมหายใจเข้าออก ย่อมกระทบฐานช้อนนี้ ๆ ความจริง พระผู้มีพระภาคเจ้า ทรง
 อาศัยอำนาจประโยชน์นั้นแหละ จึงตรัสไว้ว่า ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เรากล่าวการ
 เจริญอานาปานัสสติไว้สำหรับผู้หลงลืมสติ ผู้ไม่มีสัมปชัญญะ ก็หาไม่ได้ ๆ ความจริง
 กรรมฐานอย่างใดอย่างหนึ่ง ย่อมสำเร็จแก่ท่านผู้บำเพ็ญเพียร ผู้มีสติ มีสัมปชัญญะเท่านั้น
 แม้โดยแท้ ถึงอย่างนั้น กรรมฐานอย่างอื่น ย่อมปรากฏแก่ท่านผู้บำเพ็ญเพียร ผู้ทำ
 ไว้ในใจอยู่ ๆ

ใช้เวลา ๔ ชั่วโมง ๑๕ นาที

เฉลย ประโยค ป.ธ.๘

แปล ไทยเป็นมคธ

พ.ศ. ๒๕๔๗

๑. โอกาสปริกปโป ปน เอรุ เวทิตุโพ ๑ อิเรกัจโจ โลลภิกขุ ปรปริเวณั วา
กุลมรี วา อรณเณ กมฺมุตสาละ วา ปวิสิตฺวา ตตฺถ กถาสลฺลาเปณ นิสินฺโน
ภิกขุ โลภเนยฺย ปริกขารุ โอลเเกติ ๑ โอลเเกนโต จ ปน ทิสฺวา ทวารปฺมุช-
เหฏฐาปาสาทปริเวณทวารโกฏฐกรุกขมูลาทิวเสน ปริจฺเจทํ กตฺวา สเจ มํ เอตฺถนตฺเร
ปสฺสิสฺสณฺติ ทฎฺฐกามตาย คเหตุว วิจฺจฺนโต วีย เอเตสํเยว ทสฺสามิ โน เจ ปสฺสิสฺสณฺติ
หริสฺสามิติ ปริกปฺเปติ ๑ ตสฺเสตํ อาทาย ปริกปฺปิตปริจฺเจทํ อติกกนตฺมตฺเต ปาราชิกํ ๑
สเจ อุปจารสํมํ ปริกปฺเปติ คทภิมุโข ว คจฺจนโต กมฺมฏฺฐานาทีนํ มนสิ กโรนฺโต วา
อณฺณาวีหิตฺวา วา อสฺติยา อุปจารสํมํ อติกกมฺติ ภณฺทเทยฺย ๑ ธาปิสฺส ตํ ชานํ ปตฺตสฺส
โจโร วา หตฺถี วา วาหมิโค วา มหาเมโฆ วา อุฏฺฐหติ โส จ ตมฺหา อุปทฺทวา
มฺวจิตฺตุมฺยตาย สหสา ตํ ชานํ อติกกมฺติ ภณฺทเทยฺยเมว ๑ เกจิ ปเนตฺถ ยสฺมา มฺลเฆ
เดยฺยจิตฺเตน คหิตํ ตสฺมา น รุกฺขติ อวหาโรเยวาทิ วทฺนติ ๑ อยํ ตาว มหาอุฏฺฐกถาณโย
๑ มหาปจฺจริยํ ปน สเจปิ โส อนฺโตปฺริจฺเจเท หตฺถี วา อสฺสํ วา อภิรุหิตฺวา ตํ เนว
ปาเชติ น ปาชาเปติ ปริจฺเจเท อติกกนเตปิ ปาราชิกํ นตฺถิ ภณฺทเทยฺยเมวาทิ วุตฺตํ ๑ ตตฺร
ยวายํ สเจ มํ เอตฺถนตฺเร ปสฺสิสฺสณฺติ ทฎฺฐกามตาย คเหตุว วิจฺจฺนโต วีย เอเตสํเยว
ทสฺสามิติ ปวตฺโต ปริกปโป อยํ โอกาสปริกปโป นาม ๑

(สมัยคปาสาทิกา ภาค ๑ ทฺติยปาราชิก หน้า ๔๖๐ - ๔๖๑)

๒. เตน หิ ภิกขุณา กมฺมฏฺฐานสฺส อนุปฺภุชทณฺทาวํ ฌตฺวา อิติ ปฏิสณฺจิกฺขิตพฺพํ
อิเม อสฺสาสฺสปสฺสาสา นาม กตฺถ อตฺถิ กตฺถ นตฺถิ กสฺส วา อตฺถิ กสฺส วา นตฺถิติ
อเถวํ ปฏิสณฺจิกฺขโต อิเม อนฺโตมาตฺตฺวจฺฉิยํ นตฺถิ อุทฺเท นิมฺมุคคานํ นตฺถิ ตถา อสณฺณิฏฺฐานํ
มตฺตานํ จตฺตุดชฺฌานสมฺมาปณฺนํ รุปารูปทวสมฺมจฺฉิณํ นิโรธสมฺมาปณฺนํนตฺติ ฌตฺวา เอรุ อตฺตนา ว
อตฺตา ปฏฺิโจเทตฺตฺโพ นนฺ ตวํ ปณฺทิต เนว มาตฺตฺวจฺฉิตโต น อุทฺเท นิมฺมุคโค น



อสณณิภูโต น มโต น จตุตถชฎานสมาปนโน น รูปรูปภวสมังคี น นิโรธสมาปนโน
 อตถิเยว เต อสสาสปปสสาสา มนุทปณณตาย ปน ปริคคเหตุํ น สกโกสสีติ ฯ อถาเนน
 ปกตีสญจวเสนว จิตตํ ชเปตวา มนสิกาโร ปวตเตตพุโ ฯ อิมะ หิ ที่มนาสิกสส นาสาญญํ
 มญฺเญนตา ปวตตุนติ รสสนาสิกสส อุตฺตโรฏฺฐํ ฯ ตสฺมาเนน อิมํ นาม จานํ มญฺเญนตํ
 นิमित्तํ ชเปตพฺพํ ฯ อิมเมว หิ อตถวสํ ปฏิจฺจ วุตตํ ภควตา “นาหํ ภิกฺขเว มุญฺจสฺสตีสส
 อสมฺปชานสฺส อานาปานสฺสตีภาวนํ วทามิตี ฯ ภิกฺขจาปี หิ ยงฺกิลฺลิจิ กมฺมมฺมจฺจานํ สตสฺส
 สมฺปชานสฺสเสว สมฺปชฺชติ อีโต อณฺณํ ปน มนสิกาโรนฺตสฺส ปากฺกํ โหติ ฯ

(สมันตปาสาทิกา ภาค ๑ คติขปราชิก หน้า ๕๑๕ - ๕๒๐)